

THE SEVENTH CORP HEADQUARTER

- Considering the tolerance policy of Government of Socialist Republic of VietNam to the officers, Non-commission-officers of the former regime presently detained at Re-education Camps.
- Recognition during the re-education, the beneficiary has achieved good progress both in labor, in class as well as enforcing the camp's regulations.
- Recognition of proposal from control Unit and Examining Committee Seventh Corp Headquarter approved. Article 6.

DECISION

Article 1.-Hereby issued this RELEASE CERTIFICATE to:

NHU VAN TRI born in 1943 Rank: Second Lieutenant
Military Serial Number : 63/173164 Position: Fuel Support Ordinance Headquarter
of the former regime in the Re-education Camp at 7590/L19-T5.
The Incumbent must report immediately to the Police village, district at local residence: Lot 105 Thanh-Binh, Thao-Dien Hamlet, An-Phu village, Thu-Duc District, Ho Chi Minh City. Also, strictly obey and enforce all rules, regulations of the local authorities on restriction of movements.

Article 2. Duration of restriction of movements : 06 months. Thereafter, his citizenship restoration will be done if the local authorities accepted.

Article 3. The Incumbent must be under control by Re-education Management Office, Camp Commanding Board, and this decision will be executed.

August-30-1977

Date August, 19-1977

Division Headquarter 500
Deputy Political Commissioner

Seventh Corp Headquarter
(signed)
Lt. Gen. Dao Son Tay

(Signed & Seal)
Lt. Col Do Huy Tuong

Notice: This is unvaluable for travel.
During the restriction, the report schedule will be made by local authorities.

This is to certify that the translation of above information from the original copy is true and correct to the best of my knowledge and ability and that I am conversant in the Vietnamese language.

Date: Jan-05-1989

Signature: *Nguyen Anh Tuan* Nguyen Anh Tuan

Subscribed and sworn to before me in my person, this day 5th of Jan-1989, a Notary Public in and for the Montgomery County, Maryland.

Dorothy Schor
DOROTHY SCHOR
NOTARY PUBLIC STATE OF MARYLAND
My Commission Expires July 1, 1990

Số 180/CH**BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7**

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Xét tình thần học tập trong quá trình cải huấn biết ăn năn hối cải và phấn đấu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua. **Điều 6**.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1— Cho NHƯ VĂN TRÍ sinh 1943
 Cấp Trung úy số lính 63/173164
 Chức SQ tiếp tế nhiên liệu Cục Quân nhu.
 của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 7590/119-T5
 Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi
 cư ngụ. **Số 105 Khu Thanh bình Ấp Thảo điền - Xã An Phú**
Huyện Thủ Đức Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2— Khi trở về địa phương hoặc cơ quan, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành
 tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ
 sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 06 tháng,
 sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị
 xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được
 chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3— Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản lý đối tượng
 và dương sự chiếu quyết định thi hành.

Sao y ngày 30 / 8 / 1977Ngày 19 tháng 8 năm 1977BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 500BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7
(có ký)

Phó Chính ủy

Thiếu tướng: Đào Sơn TâyTrung tá: Đỗ Huy Trường

GHI CHÚ : Giấy này không có giá trị đi đường.

Trong thời gian quản chế việc qui
 định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần
 do chính quyền địa phương từng Xã,
 Phường qui định.

Chung tay

Ani K... - Trại... năm 1973

Có thể... tại địa phương... tháng 5-8-1977

Thư... 8 năm 1977

T.N. - Ban... Trại... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư...

Thư... tháng 5-8-1977

Thư...

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977



Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

Thư... tháng 5-8-1977

August 29, 1989

Mrs. ⁺Khue Minh Thao

P.O. Box 5435

Arlington, VA. 22205-0635

Thưa Bà Minh Thảo:

Đọc qua nhật báo ngày nay và Hoa Thanh Đỗ, tôi được biết Bà đang phụ trách công việc nhân đạo cho các gia đình tù nhân chính trị tại Việt Nam có liên hệ tới các vấn đề tù cải tạo.

Tôi là người anh rể tên NHU VAN TRI, hiện cư ngụ tại 1040 Thanh Bình, xã An Phú - Thủ Đức, Ho Chi Minh City. Anh tôi là một quân nhân, và đã bị đi học cải tạo. Tôi xin gửi kèm Bà hai bức photos và giấy xuất trại.

Nghề như tôi gia đình tù nhân chính trị Việt Nam, do Bà đang trách sở cứu xét và giúp cho các thân nhân tại Hoa Kỳ có anh-chị em tại Việt Nam đã ở trong trại học cải tạo hoặc gặp xung đột kỷ luật của. Năm ngoái anh tôi đã viết thư cho tôi biết rằng anh tôi trước công an đang giữ liên lạc với anh rể tôi là quân nhân cải tạo. Tôi đã không tin là có sự thật. Hôm nay đọc các nhật báo trên, tôi được biết Bà và đại diện của Bà. Tôi xin Bà giúp đỡ cho tương hợp và hoàn cảnh tốt cho các gia đình anh tôi. Anh tôi đã có gia đình gồm một vợ và bốn con.

Mong thư trả lời của Bà và xin Bà cho biết tôi lại bổ túc thêm các giấy tờ cần thiết cho anh tôi để cơ quan của Bà có thể cứu xét cho tương hợp với anh tôi. Xin chân thành cảm ơn Bà Minh Thảo. Luôn luôn khỏe mạnh.

God bless you.

Tray kính,

David Schauml

David Hung Chau NHU

Granthurstburg, MO. 20878

David H. E. NITU

Gratzenburg, MD. 20878



- Vài
- 27
y/c liên lạc với anh
trẻ hơn nó vậy hơn
AUG 30 1989

To: Mrs. "Khuê Minh Thảo"

P.O. Box 5435

Arlington, VA. 22205-0635

CONTROL

Nov 13 / 88

☐ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☒ ODP/Date 4-7-89
☐ Membership; Letter

CONTROL

☐ Card
☐ Doc. Request; Form
☒ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date 9/29/89
☒ Membership; Letter